|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | Организация Объединенных Наций | | CMW/ | |
| _unlogo | | **Международная конвенция о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей** | | Distr.: dist  date  tlang  Original: olang  virs |

**Комитет по защите прав всех трудящихся-  
мигрантов и членов их семей**

Заключительные замечания по [первоначальному] [объединенным номера периодическим] [номер периодическому] докладу/докладам страны[[1]](#footnote-1)\*

1. Комитет рассмотрел [первоначальный] [объединенные номера периодические] [номер периодический] доклад/доклады страны (CMW/C/XXX/1) на своих номер и номер заседаниях (см. CMW/C/SR.XXX и XXX), состоявшихся дата и дата. На своем номер заседании, состоявшемся дата, он принял настоящие заключительные замечания.

A. Введение

2. Комитет приветствует представление [первоначального] [объединенных номера периодических] [номер периодического] доклада/докладов государства-участника, подготовленного/подготовленных в ответ на перечень вопросов, [направляемый до представления доклада] ([CMW/C/XXX/Q/1] [CMW/C/XXX/ QPR/Y]). Комитет высоко оценивает открытый и конструктивный диалог, состоявшийся с делегацией [высокого уровня]....

B. Позитивные аспекты

4. Комитет с удовлетворением отмечает ратификацию или присоединение к следующим договорам:

а) …, дата;

b) ….

5. Комитет приветствует принятие следующих законодательных мер:

а) …;

b) ….

6. Комитет приветствует также следующие [институциональные и] политические меры:

а) …;

b) ….

C. Факторы и трудности, препятствующие осуществлению Конвенции [[Включается не всегда.]]

D. Основные вопросы, вызывающие озабоченность, и рекомендации [[Не все подзаголовки и стандартные формулировки включаются во все заключительные замечания.]]

1. Общие меры по осуществлению (статьи 73 и 84)

Законодательство и применение

Статьи 76–77

Ратификация соответствующих договоров

12. **Комитет рекомендует государству-участнику рассмотреть возможность как можно скорее ратифицировать вышеупомянутые договоры или присоединиться к ним.**

Всеобъемлющая политика и стратегия

Координация

Сбор данных

18. **Комитет рекомендует государству-участнику [в неотложном порядке] создать всеобъемлющую систему [сбора данных о миграции] [[точная формулировка может варьироваться]], охватывающих все аспекты Конвенции, в том числе о трудящихся-мигрантах в государстве-участнике и о трудящихся с неурегулированным статусом.... Комитет призывает государство-участник собирать информацию и статистические данные в разбивке по полу, возрасту, гражданству, миграционному статусу [[точная формулировка может варьироваться]], причинам въезда в страну и выезда из нее и типу выполняемой работы … в соответствии с задачей 17.18 целей в области устойчивого развития.**

Независимый мониторинг

Подготовка по вопросам, касающимся Конвенции, и распространение информации о ней

Участие гражданского общества

Коррупция

2. Общие принципы (статьи 7 и 83)

Недискриминация

Право на эффективное средство правовой защиты

26. **[[Этот пункт может содержать подпункты и дополнительные формулировки.]] Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы в законодательном порядке и на практике трудящиеся-мигранты и члены их семей, в том числе лица с неурегулированным статусом, имели равные возможности наряду с гражданами государства-участника подавать жалобы и получать эффективную защиту в судах в случаях нарушения их прав по Конвенции. Комитет рекомендует также государству-участнику принять дополнительные меры по информированию трудящихся-мигрантов и членов их семей, в том числе лиц с неурегулированным статусом, об имеющихся в их распоряжении судебных и иных средствах правовой защиты в случае нарушения их прав по Конвенции.**

3. Права человека всех трудящихся-мигрантов и членов их семей (статьи 8−35)

Пограничный контроль и транзитные мигранты

Эксплуатация труда и другие формы жестокого обращения

Надлежащая правовая процедура, задержание и равенство перед судом

Высылка

Консульская помощь

32. **Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить всем трудящимся-мигрантам и членам их семей возможность обращаться за консульской поддержкой для защиты прав, изложенных в Конвенции.**

Вознаграждение и условия труда [Вознаграждение, условия труда и свобода передвижения]

Социальное обеспечение

Профсоюзы

Медицинское обслуживание

Регистрации рождений и гражданство

38. **Комитет рекомендует государству-участнику ... в соответствии с задачей 16.9 целей в области устойчивого развития.**

Образование

Право на получение информации и распространение информации

4. Другие права трудящихся-мигрантов и членов их семей, имеющих документы или урегулированный статус (статьи 36−56)

Право на создание профсоюзов

Право голосовать и быть избранным в государстве происхождения

Воссоединение семьи

Право переводить заработанные средства и сбережения

46. **Комитет рекомендует государству-участнику принять меры с целью уменьшения размера сборов за переводы денежных средств до менее 3% в соответствии с задачей 10.с целей в области устойчивого развития. [[Точная формулировка может варьироваться.]]**

Разрешения на работу

5. Положения, применимые к конкретным категориям трудящихся-мигрантов и членам их семей (статьи 57–63)

Сезонные работники

6. Содействие созданию нормальных, справедливых, гуманных и законных условий в отношении международной миграции трудящихся и членов их семей (статьи 64−71)

Возвращение и реинтеграция

Незаконные или тайные перемещения и наем трудящихся-мигрантов с неурегулированным статусом

Меры по решению проблем трудящихся-мигрантов с неурегулированным статусом

Дети, остающиеся в стране

Агентства по трудоустройству

50. **Комитет рекомендует государству-участнику принять следующие меры:**

**а)** **…;**

**b)** **…;**

**c)** **обеспечить, чтобы частные агентства по трудоустройству предоставляли исчерпывающую информации лицам, желающим найти работу за границей, и гарантировали им реальное получение всех оговоренных при оформлении на работу выплат, в частности заработной платы;**

**d)** **….**

Незаконные или тайные перемещения и наем трудящихся-мигрантов с неурегулированным статусом

7. Распространение информации и последующая деятельность

Распространение

56. **Комитет просит государство-участник обеспечить своевременное распространение настоящих заключительных замечаний на официальных языках государства-участника среди соответствующих государственных учреждений, в том числе среди государственных министерств, законодательных и судебных органов, соответствующих местных властей, а также неправительственных организаций и других субъектов гражданского общества.**

Техническая помощь

57. **Комитет рекомендует государству-участнику и впредь пользоваться международной помощью для выполнения рекомендаций, содержащихся в настоящих заключительных замечаниях, в соответствии с Повесткой дня в области устойчивого развития на период до 2030 года.**

Последующая деятельность в связи с заключительными замечаниями [[Включается не всегда]]

58. К**омитет просит государство-участник представить в течение двух лет (т.е. к дата) письменную информацию о выполнении рекомендаций, содержащихся в пунктах X, X и X выше.**

Следующий периодический доклад

59. **Комитет просит государство-участник представить свой номер периодический доклад к дата. Для этого государство-участник, возможно, пожелает использовать упрощенную процедуру представления докладов. Комитет обращает внимание государства-участника на свои согласованные руководящие принципы подготовки документов по конкретным договорам (HRI/GEN.2/Rev.6).**

1. \* Приняты Комитетом на его [номер] сессии (даты). [↑](#footnote-ref-1)